

115^{n:81}



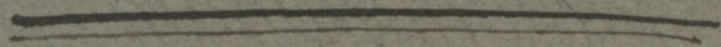
PALACE-HOTEL

Barcelona

W 1114

Señor Don Fernando Pessoa
119 rua Pascoal de Melo (3º d)

Lisboa



(Portugal)



enviado por
Mario de Sa Carneiro
Palace Hotel
Barcelona

115^b-82

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA
PALHOTEL-BARCELONA



PALACE-HOTEL

Director Propietario
Vicente Saurí
Barcelona

Barcelona - Setembre 1914
Dia 4.

„Noticies,,

„Hem tingut el goig d'estrenyar
„la mà del nostre amic, el notable i
„exquisit literat portugués Em elarius de
„Sá-Carneiro, que, vingut de Paris, on re=
„sideix habitualment, s'instal·larà a Barce=
„lona - ciutat que moltíssim li plau -
„mentres duri la guerra. Benvingut sigui
„entre nosaltres,,

„El Poble Català - dijous 3 de setembre 1914,,.

E' clar, meu querido Amigo, que
me eservo agora por dá e a aquela
palha - pois o prego da estampa
é a miséria dum vendem!... b.k.k.

empresta-me o vestimo n.º da
Águia. E utas ajore o n.º da
libros tambem se quer ungin
o Europa - de Paris! Mas
lojo poi um dama tripeira
na ca haret do Quat'z Arts (que
nunca existiu) - Quat'z Arts e'
o baile do pintor, escultor, architecto
que se realiza todos os annos). Dell
tudo são Cupido-petere. Ha de
ver uma bella a novela!...
E a faspina do p. Real da serenta
on olhos nostros, tão bouertos.
Aquilo so' com uma fan!...
Qu' di voce? ... - O R. i R.
tem eu preparajã um volume
chamado Poesia e Proza (2.ª ed)
que e' um selecta de pios admet
e poetas portuguezes - com de tradu-
ziva' verus uens. Pediu-me

para lhe indicar outros poetas
 a traduzir. É preciso que o
 paulista me se manifeste,
 não lhe parece. Assim já
 pedi Versos ao Guindos. E você?
 Você devia fazer também. Por
 Lepidopetero que se foi o R. i. B.
 sempre traduzi meus versos, penso-me,
 pelo que adinchei, por exemplo,
 ou seja do Paivais na Atlântida,
 que - e claro - se já me deu.
 Digo-me por o que pensa sobre o
 assunto - o mesmo eterno R. i. B.
 na sua Lepidopeteria pediu-me
 para eu escrever um artigo
 sobre "o genio peninular", e me
 recém aparecido em ed. da Renascen-
 ça. Não tenho nada de novo,
 claro, senão o que se sabe. Mas tem
 piada. Logo se publico

em Catalão no El Poble !... De
como for sempre um pou co
então por aí... Ah! e é claro
que unjo o artigo de Jaci-li-
mo, da' se o unjo !...
Vêo unjo canes, mendo-los
um jornal de Bilbao, em
artigo em Vasco. Reparo-vo
para esse idioma; e diga-vo
u não do bem a impressã
duma lingua Outra. É
perturbador e misterioso -
lingua antiguissima, de origens
ignoraes ignoraes, d'alem-
civilisã. É um achô impressionante!
Escreve-me o mais alpren-possivel
e caramente como fez vos
primeiros vezes! Suplico-vo!
Suplico-vo. Cuto-vo Crises.
É a adonçã e - vo libertudo,
pelo t'achou, o que ha t'achou é.
Franco. Mil abraça do seu, h^{to} seu

Mario de Pa' - Carneiro

115⁵-83

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA
PALHOTEL-BARCELONA



PALACE-HOTEL

Director Propietario
Vicente Saurí
Barcelona

Escreva!

Al cartar de porem honrada,
pori so' amantí- teudo
a miucha capeta que
foi a un der de aparo.
Dija te vecheu o fomes outro.
Escreva. no! Escreva. me!
Aranje do Franco. Fao um
dena gente, uemo de pido de
dar. Responde o V. P. e
te vecheu uma carta q
me servici pra a Estaja do Proio.
Mau san da or do

M. de Sa - Carneiro

